

31998R1223

13.6.1998

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

L 168/1

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 1223/98

z dnia 4 czerwca 1998 r.

zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 1408/71 w sprawie stosowania systemów zabezpieczenia społecznego do pracowników najemnych, pracowników pracujących na własny rachunek i ich rodzin przemieszczających się we Wspólnocie oraz rozporządzenie (EWG) nr 574/72 w sprawie wykonywania rozporządzenia (EWG) nr 1408/71

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

których Państwa Członkowskie dokonały w swoich ustawodawstwach w dziedzinie zabezpieczenia społecznego.

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 51 i 235,

- (2) Niezbędna jest zmiana art. 29 i 31 rozporządzenia (EWG) nr 1408/71 oraz art. 29, 30, 31, 93 i 95 rozporządzenia (EWG) nr 574/72, zmieniony art. 95 rozporządzenia (EWG) nr 574/72 rozporządzeniem (EWG) nr 3095/95⁽⁶⁾, który zastąpił zryczałtowaną wypłatę na rodzinę zryczałtowaną wypłatą na osobę.

uwzględniając wniosek Komisji⁽¹⁾, przedłożony po konsultacji z Komisją Administracyjną ds. Zabezpieczenia Społecznego Pracowników Migrujących,

- (3) Niezbędna jest zmiana ust. 1 i 2 sekcji „G. IRLANDIA” części I załącznika I do rozporządzenia (EWG) nr 1408/71, aby uwzględnić zmiany w irlandzkim ustawodawstwie w zakresie zabezpieczenia społecznego i usług społecznych.

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego⁽²⁾,

- (4) Zmiany w austriackim ustawodawstwie powodują, że niezbędne jest wykreślenie odniesienia do zasiłku z tytułu urodzenia dziecka w sekcji „K. AUSTRIA” w części II załącznika II do rozporządzenia (EWG) nr 1408/71.

uwzględniając opinię Komitetu Ekonomiczno-Społecznego⁽³⁾,

- (5) Właściwe jest dostosowanie sekcji „G. IRLANDIA”, „H. WŁOCHY”, „J. NIDERLANDY” i „M. FINLANDIA” załącznika IIa do rozporządzenia (EWG) nr 1408/71, aby uwzględnić zmiany w irlandzkim, włoskim, niderlandzkim i fińskim ustawodawstwie.

a także mając na uwadze, co następuje:

- (6) Zmiany w irlandzkim i niderlandzkim ustawodawstwie powodują, że niezbędna jest zmiana odniesienia do przepisów prawnych w załączniku IV do rozporządzenia (EWG) nr 1408/71, sekcja „G. IRLANDIA” część A, sekcja „J. NIDERLANDY” część A lit. b) i część D ust. 1 lit. f).

- (1) Właściwe jest dokonanie pewnych zmian w rozporządzeniu Rady (EWG) nr 1408/71 z dnia 14 czerwca 1971 r. w sprawie stosowania systemów zabezpieczenia społecznego do pracowników najemnych, pracowników pracujących na własny rachunek i ich rodzin przemieszczających się we Wspólnocie⁽⁴⁾ oraz rozporządzeniu Rady (EWG) nr 574/72 z dnia 21 marca 1972 r. w sprawie wykonywania rozporządzenia (EWG) nr 1408/71 w sprawie stosowania systemów zabezpieczenia społecznego do pracowników najemnych i ich rodzin przemieszczających się we Wspólnocie⁽⁵⁾; zmiany te są związane ze zmianami,

- (7) Niezbędne jest wykreślenie ust. 1 sekcji „B. DANIA” załącznika VI do rozporządzenia (EWG) nr 1408/71, aby uwzględnić zmiany w duńskim ustawodawstwie w zakresie ubezpieczenia w razie bezrobocia.

⁽¹⁾ Dz.U. C 290 z 24.9.1997, str. 28.

⁽²⁾ Dz.U. C 152 z 18.5.1998.

⁽³⁾ Dz.U. C 73 z 9.3.1998, str. 42.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 149 z 5.7.1971, str. 2. Rozporządzenie uaktualnione rozporządzeniem (WE) nr 118/97 (Dz.U. L 28 z 30.1.1997, str. 1) i ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1290/97 (Dz.U. L 176 z 4.7.1997, str. 1).

⁽⁵⁾ Dz.U. L 74 z 27.3.1972, str. 1. Rozporządzenie uaktualnione rozporządzeniem (WE) nr 118/97 (Dz.U. L 28 z 30.1.1997, str. 1) i ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1290/97 (Dz.U. L 176 z 4.7.1997, str. 1).

⁽⁶⁾ Dz.U. L 335 z 30.12.1995, str. 1.

- (8) Niezbędne jest, zgodnie z orzecznictwem Trybunału Sprawiedliwości (w szczególności zgodnie z orzeczeniem w sprawie C-251/94 Lafuente Nieto) dostosować ust. 4 lit. b) sekcji „D. HISZPANIA” załącznika VI do rozporządzenia (EWG) nr 1408/71, zgodnie z przepisami wewnętrznymi, w przypadku gdy kwota emerytury podstawowej jest obliczana na podstawie uprzednio złożonych składek.
- (9) Niezbędne jest uzupełnienie ust. 7 sekcji „E. FRANCJA” załącznika VI do rozporządzenia (EWG) nr 1408/71 odniesieniem do zasiłku rodzinnego z tytułu zatrudnienia zarejestrowanej opiekunki/opiekuna do dziecka.
- (10) Niezbędne jest uzupełnienie ust. 5 sekcji „G. IRLANDIA” załącznika VI do rozporządzenia (EWG) nr 1408/71, w celu uwzględnienia metody obliczania wynagrodzenia do celów przyznawania świadczeń z tytułu choroby i bezrobocia;
- (11) Zmiany w niderlandzkim ustawodawstwie dotyczące osób pozostałych przy życiu i niezdolności do pracy w przypadku osób prowadzących działalność na własny rachunek powodują, że niezbędne jest dostosowanie sekcji „J. NIDERLANDY” załącznika VI do rozporządzenia (EWG) nr 1408/71.
- (12) Niezbędne jest wyjaśnienie stosowania fińskiego ustawodawstwa dotyczącego rent i emerytur krajowych; należy dodać nowy ust. 4 do sekcji „M. FINLANDIA” załącznika VI do rozporządzenia (EWG) nr 1408/71.
- (13) Reorganizacja administracyjna w Danii, Grecji, Irlandii, Włoszech, Luksemburgu, Niderlandach, Austrii i Finlandii powoduje, że niezbędne jest dostosowanie sekcji „B. DANIA” załączników 2, 3, 4 i 10, „F. GRECJA” załączników 1, 2, i 10, „G. IRLANDIA” załączników 2, 3, i 4, „H. WŁOCHY” załączników 2, 3 i 10, „I. LUKSEMBURG” załącznika 10, „J. NIDERLANDY” załączników 2, 3, 4 i 10 oraz „K. AUSTRIA” załączników 1, 2, 3, 4 i 10, „M. FINLANDIA” załączników 2, 3, 4 i 10 do rozporządzenia (EWG) nr 574/72.
- (14) Niezbędne jest dostosowanie pozycji „9. BELGIA — NIDERLANDY”, „77. WŁOCHY- NIDERLANDY” „87. LUKSEMBURG-SZWECJA”, „93. NIDERLANDY-ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO” i „103. SZWECJA — ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO” załącznika 5 do rozporządzenia (EWG) nr 574/72.
- (15) Niezbędne jest dokonanie zmiany sekcji „K. AUSTRIA” załącznika 9 do rozporządzenia (EWG) nr 574/72 w celu uwzględnienia zmiany austriackiego ustawodawstwa w zakresie świadczeń z tytułu choroby i macierzyństwa.
- (16) Aby zrealizować swobodny przepływ pracowników w dziedzinie zabezpieczenia społecznego, niezbędna i właściwa jest zmiana zasad odnoszących się do koordynacji krajowych systemów zabezpieczenia społecznego poprzez instrument prawny Wspólnoty, który jest wiążący i bezpośrednio stosowany w każdym Państwie Członkowskim.
- (17) Jest to zgodne z postanowieniami art. 3b ust. 3 Traktatu,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (EWG) nr 1408/71 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) Artykuł 29 ust. 1 lit. a) otrzymuje brzmienie:
 - „a) świadczenia rzeczowe są realizowane przez instytucję miejsca zamieszkania członków rodziny zgodnie z ustawodawstwem stosowanym przez tę instytucję, przy czym koszty ponosi instytucja określona zgodnie z przepisami art. 27 lub art. 28 ust. 2; jeśli miejsce zamieszkania znajduje się we właściwym Państwie Członkowskim, świadczenia rzeczowe są realizowane przez właściwą instytucję, która ponosi ich koszt;”
- 2) W art. 31 lit. a) wyrazy „instytucja miejsca zamieszkania emeryta lub rencisty” zastępuje się wyrazami „instytucja miejsca zamieszkania emeryta lub rencisty lub członków jego rodziny;”.
- 3) W załączniku I część I sekcja „G. IRLANDIA”:
 - a) w ust. 1 wyrazy „sekcja 5 i 37 ustawy o opiece społecznej (tekst jednolity) z 1981 r.” zastępuje się wyrazami „sekcje 9, 21 i 49 ustawy o opiece społecznej (tekst jednolity) z 1993 r.”;
 - b) w ust. 2 wyrazy „sekcja 17a ustawy o opiece społecznej (tekst jednolity) z 1981 r.” zastępuje się słowami „sekcja 17 i 21 ustawy o opiece społecznej (tekst jednolity) z 1993 r.”.

- 4) W załączniku II część II sekcji „K. AUSTRIA” otrzymuje brzmienie:
- „K. AUSTRIA
Brak”
- 5) W załączniku IIa wprowadza się następujące zmiany:
- a) w sekcji „B. DANIA” dodaje się nową literę:
- „b) Zasiłek czasowy dla bezrobotnych, którzy zostali przyjęci do »pracy elastycznej« na okres 12 miesięcy (ledighedsydelse) (ustawa nr 455 z dnia 10 czerwca 1997 r.);”
- c) w sekcji „F. GRECJA” lit. d), e), g), h) i i) otrzymują brzmienie:
- „d) zasiłki dla osób cierpiących z powodu anemii hemolitycznej (ustawa 2362/1995; wspólne zarządzenie ministrów G4a/F.167/2073/82 oraz wspólne zarządzenie ministrów P47/F.222/225 oik. 4711/94);
- e) zasiłek dla osób niesłyszących i niemych (ustawa wyjątkowa 421/37; wspólne zarządzenie ministrów D 8b 423/73, wspólne zarządzenie ministrów G4/F11.2/oik. 1929/82 i wspólne zarządzenie ministrów G4/F.422/oik. 1142/85);
- g) zasiłek dla osób chorych na spazmofilję (dekret z mocą ustawy 162/73; wspólne zarządzenie ministrów G4a/F.224/oik. 1434/84);
- h) zasiłek dla osób ze znacznym upośledzeniem umysłowym (dekret z mocą ustawy 162/73; wspólne zarządzenie ministrów G4/F.12/oik. 1930/82, wspólne zarządzenie ministrów G4b/F.423/oik. 1167/84 i wspólne zarządzenie ministrów G4b/F.423/oik. 82/oik. 529/85);
- i) zasiłek dla niewidomych (ustawa 958/79)”
- c) w sekcji „G. IRLANDIA” lit. a)-g) otrzymują brzmienie:
- „a) pomoc z tytułu bezrobocia (ustawa o opiece społecznej (tekst jednolity), 1993, część III, rozdział 2);
- b) emerytury i renty z tytułu starości i niewidzenia (nieskładkowe) (ustawa o opiece społecznej (tekst jednolity), 1993, część III, rozdziały 4 i 5);
- c) renty dla wdów, wdowców i sierot (nieskładkowe) (ustawa o opiece społecznej (tekst jednolity), 1993, część III, rozdział 6 znowelizowany przez część V ustawy o opiece społecznej, 1997);
- d) zasiłek rodzinny dla rodziców samotnie wychowujących dziecko (ustawa o opiece społecznej (tekst jednolity), 1993, część III, rozdział 9);
- e) zasiłek z tytułu opieki nad dzieckiem (ustawa o opiece społecznej (tekst jednolity), 1993, część III, rozdział 10);
- f) dodatek uzupełniający dochód rodziny (ustawa o opiece społecznej (tekst jednolity), 1993, część V);
- g) zasiłek z tytułu niepełnosprawności (ustawa o opiece społecznej, 1996, część IV.”
- d) w sekcji „H. WŁOCHY” dodaje się lit. h) w brzmieniu:
- „h) zasiłek socjalny (ustawa nr 335 z dnia 8 sierpnia 1995 r.) przez:”
- e) w sekcji „J. NIDERLANDY” wyraz „Brak” zastępuje się przez:
- „świadczenia z tytułu niezdolności do pracy młodych osób niepełnosprawnych (ustawa z dnia 24 kwietnia 1997 r.)”
- f) w sekcji „M. FINLANDIA” lit. d) otrzymuje brzmienie:
- „d) wsparcie rynku pracy (ustawa o wsparciu rynku pracy 1542/93).”
- 6) W załączniku III wprowadza się następujące zmiany:
- a) część A pozycja „98. AUSTRIA — SZWECJA” otrzymuje brzmienie:
- „98. AUSTRIA — SZWECJA
Konwencja o zabezpieczeniu społecznym z dnia 21 marca 1996 r.”
- b) część B pozycja „98. AUSTRIA — SZWECJA” otrzymuje brzmienie:
- „98. AUSTRIA — SZWECJA
Artykuł 5 Konwencji o zabezpieczeniu społecznym z dnia 21 marca 1996 r.”

- 7) W załączniku IV wprowadza się następujące zmiany:
- a) część A sekcja „G. IRLANDIA” otrzymuje brzmienie:
„G. IRLANDIA
Część II, rozdział 15 ustawy o opiece społecznej (tekst jednolity), 1993;”
 - b) część A sekcja „J. NIDERLANDY” lit. b) otrzymuje brzmienie:
„b) Ustawa z dnia 24 kwietnia 1997 r. o ubezpieczeniu z tytułu niezdolności do pracy osób prowadzących działalność na własny rachunek (WAZ), ze zmianami;”
 - c) część C sekcja „G. IRLANDIA” otrzymuje brzmienie:
„G. IRLANDIA
Wszystkie wnioski o emerytury, emerytury składkowe, emerytury składkowe dla wdów i wdowców;”
 - d) część D ust. 1 lit. f) otrzymuje brzmienie:
„f) niderlandzkie renty rodzinne zgodnie z ustawą z dnia 21 grudnia 1995 r. o powszechnym ubezpieczeniu osób, które pozostawały na utrzymaniu zmarłego.”
- 8) W załączniku VI wprowadza się następujące zmiany:
- a) w sekcji „B. DANIA” uchyla się ust. 1;
 - b) sekcja „D. HISZPANIA” ust. 4 lit. b) otrzymuje brzmienie:
„b) kwotę otrzymywanej emerytury lub renty powiększa się o kwotę podwyżek i rewaloryzacji obliczanych na każdy kolejny rok dla emerytur lub rent tego samego rodzaju;”
 - c) sekcja „E. FRANCJA” ust. 7 otrzymuje brzmienie:
„7 Nie naruszając art. 73 i 74 rozporządzenia, zasiłki mieszkaniowe, zasiłki z tytułu opieki nad dzieckiem w domu, zasiłki rodzinne na zatrudnienie zarejestrowanej opieki do dziecka i rodzicielski zasiłek z tytułu wychowania dzieci są przyznawane tylko zainteresowanym osobom i członkom ich rodziny mającym miejsce zamieszkania na terytorium francuskim;”
 - d) ust. 5 sekcji „G. IRLANDIA” otrzymuje brzmienie:
„5 Do celów obliczania zarobków przy przyznawaniu świadczeń chorobowych lub zasiłku dla bezrobotnych zgodnie z irlandzkim ustawodawstwem kwota równa średniej płacy tygodniowej w danym roku pracowników najemnych kobiet lub mężczyzn w odpowiednim przypadku jest zapisywana na konto pracownika najemnego, nie naruszając art. 23 ust. 1 i art. 68 ust. 1 rozporządzenia z tytułu każdego tygodnia zatrudnienia przebytego w charakterze pracownika najemnego zgodnie z ustawodawstwem innego Państwa Członkowskiego w danym okresie;”
 - e) w sekcji „J. NIDERLANDY”:
 - 1) w ust. 2 lit. f):
 - i) akapit pierwszy otrzymuje brzmienie:
„f) w drodze odstępstwa od przepisów art. 45 ust. 1 ustawy o powszechnych ubezpieczeniach emerytalnych (AOW) i art. 63 ust. 1 ustawy powszechnej o ubezpieczeniach dla osób, które pozostawały na utrzymaniu zmarłego (ANW) małżonek pracownika najemnego lub osoby prowadzącej działalność na własny rachunek objętej obowiązkowym ubezpieczeniem, zamieszkujący w Państwie Członkowskim innym niż Niderlandy, jest uprawniony do wystąpienia o uzyskanie ubezpieczenia dobrowolnego zgodnie z tym ustawodawstwem, ale tylko za okresy po dniu 2 sierpnia 1989 r., w czasie, w którym pracownik najemny lub osoba prowadząca działalność na własny rachunek podlega lub podlegała ubezpieczeniu obowiązkowemu zgodnie z wymienionym wyżej ustawodawstwem. Uprawnienie to wygasa z dniem wygaśnięcia ubezpieczenia obowiązkowego pracownika najemnego lub osoby prowadzącej działalność na własny rachunek;”
 - ii) w akapicie drugim, czwartym i piątym wyrazy „ogólne ustawodawstwo dotyczące ubezpieczeń dla wdów i sierot” zastępuje się wyrazami „ustawa powszechna o ubezpieczeniach osób, które pozostawały na utrzymaniu zmarłego;”
 - 2) w ust. 3:
 - i) dodaje się następujący nagłówek:
„3. Stosowanie niderlandzkiej ustawy powszechnej o ubezpieczeniu osób, które pozostawały na utrzymaniu zmarłego;”
 - ii) lit. a) otrzymuje brzmienie:
„a) każdy pracownik najemny lub osoba prowadząca działalność na własny rachunek, która nie podlega już niderlandzkiej ustawie powszechnej o ubezpieczeniu osób, które pozostawały na utrzymaniu zmarłego, jest uznawana za ubezpieczoną zgodnie z tym ustawodawstwem, kiedy następuje realizacja ryzyka, w celu wykonania przepisów tytułu III

rozdziału III rozporządzenia, o ile osoba ta jest ubezpieczona od tego samego ryzyka zgodnie z ustawodawstwem innego Państwa Członkowskiego lub, przy niespełnieniu tego warunku, w przypadku gdy renta rodzinna jest wymagalna zgodnie z ustawodawstwem innego Państwa Członkowskiego. Ten ostatni warunek jednakże uznaje się za spełniony w przypadku określonym w art. 48 ust. 1”;

iii) akapit pierwszy lit. b) otrzymuje brzmienie:

„b) w przypadku gdy na podstawie lit. a), wdowa jest uprawniona do renty wdowiej zgodnie z niderlandzką ustawą powszechną o ubezpieczeniu osób, które pozostawały na utrzymaniu zmarłego, wysokość renty ustala się zgodnie z art. 46 ust. 2 rozporządzenia”;

iv) lit. d) otrzymuje brzmienie:

„d) do celów art. 46 ust. 2 rozporządzenia tylko okresy ubezpieczenia spełnione po ukończeniu 15 roku życia zgodnie z niderlandzkim ustawodawstwem są traktowane jak okresy ubezpieczenia”;

3) w ust. 4:

i) dodaje się następujący nagłówek:

„4. Zastosowanie niderlandzkich ustaw o niezdolności do pracy”

ii) w lit. a) po wyrazach „ustawa z dnia 11 grudnia 1975 r. o niezdolności do pracy (AAW)” dodaje się wyrazy: „oraz ustawa z dnia 24 kwietnia 1997 r. o ubezpieczeniach na wypadek niezdolności do pracy osób prowadzących działalność na własny rachunek”;

iii) w lit. b) ppkt ii):

— wyrazy „ustawa z dnia 11 grudnia 1975 r. (AAW)” zastępuje się wyrazami: „ustawa z dnia 24 kwietnia 1997 r. o ubezpieczeniach na wypadek niezdolności do pracy osób prowadzących działalność na własny rachunek”,

— skreśla się zdanie: „Jeśli kwota świadczenia ustalona zgodnie z przepisami ppkt i) jest niższa niż kwota wynikająca ze stosowania przepisów ppkt ii), wypłaca się ową wyższą kwotę zasiłku”;

iv) w lit. c):

— w ustępie pierwszym wyrazy „wymieniona wyżej ustawa z dnia 11 grudnia 1975 r. (AAW)” zastępuje się wyrazami „ustawa z dnia 24 kwietnia 1997 r. o ubezpieczeniach na wypadek niezdolności do pracy osób prowadzących działalność na własny rachunek”,

— po tiret trzecim dodaje się tiret czwarte w brzmieniu:

„ okresy ubezpieczenia spełnione zgodnie z ustawą z dnia 24 kwietnia 1997 r. o ubezpieczeniach na wypadek niezdolności do pracy osób prowadzących działalność na własny rachunek (WAZ)”;

f) w sekcji „K. AUSTRIA” dodaje się ust. 5 w brzmieniu:

„5. Przepisy art. 22 ust. 1 lit. a) rozporządzenia stosuje się również wobec osób objętych ubezpieczeniem na wypadek choroby zgodnie z austriacką ustawą o opiece nad szczególnie poszkodowanymi (Versorgungsgesetze)”;

g) w sekcji „M. FINLANDIA” dodaje się ustęp w brzmieniu:

„4. Uznaje się przy stosowaniu przepisów tytułu 3 rozdziału III niniejszego rozporządzenia, że pracownik najemny lub osoba prowadząca działalność na własny rachunek, która nie jest już objęta Narodowym Systemem Emerytur i Rent, zachowuje status osoby ubezpieczonej, o ile w momencie gdy nastąpi realizacja ryzyka przewidzianego ubezpieczeniem, dana osoba jest objęta ubezpieczeniem zgodnie z ustawodawstwem innego Państwa Członkowskiego lub, jeśli nie ma to miejsca, gdy jest z takiego samego tytułu uprawniona do emerytury lub renty w świetle ustawodawstwa innego Państwa Członkowskiego. Jednakże ten ostatni warunek uznaje się za spełniony w przypadku określonym w art. 48 ust. 1.”

Artykuł 2

W rozporządzeniu (EWG) nr 574/72 wprowadza się następujące zmiany:

1) W art. 29 wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 1 po wyrazach „emeryt lub rencista oraz członkowie jego rodziny” dodaje się wyrazy „zamieszkujący w tym samym Państwie Członkowskim”;

b) w ust. 2 i 5 po wyrazach „członkowie jego rodziny” dodaje się wyrazy „zamieszkujący w tym samym Państwie Członkowskim”.

- 2) W art. 30 wprowadza się następujące zmiany:
- w nagłówku po wyrazie „zamieszkujących” dodaje się wyrazy „poza właściwym Państwem Członkowskim”;
 - w ust. 1 wprowadza się następujące zmiany:
 - zdanie drugie otrzymuje brzmienie:

„Zaświadczenie wydawane przez instytucję lub instytucje odpowiadające za wypłacanie emerytury lub renty lub, jeżeli ma to zastosowanie, przez instytucję uprawnioną do podejmowania decyzji o przyznawaniu uprawnień do świadczeń rzeczowych, zachowuje ważność tak długo, jak długo instytucja właściwa dla miejsca zamieszkania członków rodziny nie zostanie powiadomiona o jego unieważnieniu,”
 - po zdaniu drugim dodaje się następujące zdanie:

„Jeśli członkowie rodziny nie przedstawią zaświadczenia, instytucja miejsca zamieszkania kontaktuje się w celu jego uzyskania z instytucją lub instytucjami zobowiązanymi do wypłaty emerytury lub, jeżeli ma to zastosowanie, z instytucją do tego uprawnioną,”
 - ustęp 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Instytucja wydająca zaświadczenie, określona w ust. 1, informuje instytucję miejsca zamieszkania członków rodziny o zawieszeniu lub cofnięciu emerytury lub renty. Instytucja miejsca zamieszkania członków rodziny może w dowolnym momencie wystąpić do instytucji, która wydała zaświadczenie, o uzupełnienie go o wszelkie informacje związane z uprawnieniem do świadczeń rzeczowych”;
 - po ust. 4 dodaje się ust. 5 w brzmieniu:

„5. Instytucja miejsca zamieszkania informuje instytucję wydającą zaświadczenie wymienioną w ust. 1 o wszelkich wpisach, których dokonuje zgodnie z przepisami tego ustępu”
- 3) W art. 31 na końcu ust. 3 dodaje się zdanie w brzmieniu:
- „Jeśli ci ostatni zamieszkują na terytorium innego Państwa Członkowskiego niż emeryt lub rencista, zaświadczenie określone w ust. 1 jest wydawane przez instytucję ich miejsca zamieszkania, którą w świetle ust. 2 uznaje się za instytucję właściwą”
- 4) W art. 93 ust. 1 i 2 skreśla się wyrazy „art. 29 ust. 1”.
- 5) W art. 95 wprowadza się następujące zmiany:
- w ust. 1 po wyrazach „art. 28 ust. 1 i art. 28 lit. a)” dodaje się wyrazy „oraz art. 29 ust. 1”;
 - w ust. 3 lit. b) wyrazy „emerytów lub rencistów i członków ich rodzin określonych w art. 28 ust. 2” zastępuje się wyrazami „emerytów lub rencistów i/lub członków ich rodzin, określonych w art. 28 ust. 2 lub art. 29 ust. 1”.
- 6) W załączniku 1 wprowadza się następujące zmiany:
- w sekcji „F. GRECJA” dodaje się następujące ustępy:

„4. Υπουργός Εθνικής Αμύνης (Ministerstwo Obrony Narodowej, Ateny)
5. Υπουργός Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων (Minister Edukacji i Spraw Wyznań, Ateny)”;
 - w sekcji „G. IRLANDIA” ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1 Minister ds. Socjalnych, Wspólnoty i Rodziny, Dublin”;
 - sekcja „K. AUSTRIA” otrzymuje brzmienie:

„K. AUSTRIA

 - Bundesminister für Arbeit, Gesundheit und Soziales (Federalny Minister Pracy, Zdrowia i Spraw Socjalnych), Wiedeń
 - Bundesminister für Umwelt, Jugend and Familie (Federalny Minister ds. Środowiska, Młodzieży i Rodziny), Wiedeń”
- 7) W załączniku 2 wprowadza się następujące zmiany:
- w sekcji „B. DANIA” w ust. 2 lit. a) i ust. 3 lit. a) wyrazy: „Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Państwowy Urząd Zabezpieczenia Społecznego i Opieki Społecznej), København” z prawej kolumny zastępuje się wyrazami:

„Den Sociale Sikringsstyrelse (Urząd Zabezpieczenia Społecznego), København”;

b) w sekcji „F. GRECJA”:

- 1) w pozycjach 1-6 ppkt i), ii) i iii) otrzymują odpowiednio oznaczenia lit. a), b) i c);
- 2) do pozycji 1 dodaje się następujące litery:

„d) specjalny system dla pracowników służby publicznej:

- | | |
|---|--|
| i) pracownicy służby cywilnej: | Υπουργείο Υγείας και Πρόνοιας, Αθήνα (Ministerstwo Zdrowia i Opieki, Ateny) |
| ii) pracowników administracji lokalnych | Ταμείο Υγείας Δημοτικών και Κοινοτικών Υπαλλήλων (ΤΥΔΚΥ) Αθήνα (Fundusz Zdrowia dla Pracowników Urzędów Miejskich i Gminnych, TYDKY, Ateny) |
| iii) personel wojskowy w służbie czynnej | Υπουργείο Εθνικής Αμύνης, Αθήνα (Ministerstwo Obrony Narodowej, Ateny) |
| iv) personel wojskowy w służbie czynnej w Straży Portowej | Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας (Ministerstwo Marynarki Handlowej, Pireus); |
| e) specjalny system transportu dla studentów szkół wyższych i technicznych: | Ειδικό σύστημα περιθαλάφισης φοιτητών και σπουδαστών ΑΕΙ και ΤΕΙ. Σχολεία wyższe i techniczne (ΑΕΙ i ΤΕΙ) na zasadzie rozpatrywania poszczególnych przypadków” |

c) w sekcji „G. IRLANDIA” ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. **Świadczenia pieniężne:**

- | | |
|--|---|
| a) Zasiłki dla bezrobotnych: | Department of Social, Community and Family Affairs (Ministerstwo Spraw Socjalnych, Społeczności i Rodziny) Dublin, w tym urzędy regionalne odpowiedzialne za wypłacanie zasiłków dla bezrobotnych |
| b) Starość i śmierć (emerytury i renty rodzinne): | Department of Social, Community and Family Affairs, Pension Services Office, Sligo |
| c) Zasiłki rodzinne: | Department of Social, Community and Family Affairs, Child Benefit Section, St. Oliver Plunkett Road, Letterkenny, Co. Donegal |
| d) Świadczenia z tytułu inwalidztwa i macierzyństwa: | Department of Social, Community and Family Affairs, Social Welfare Services Office, Longford |
| e) Inne świadczenia pieniężne: | Department of Social, Community and Family Affairs, Dublin” |

d) w sekcji „H. WŁOCHY”:

- 1) w ust. 1A w lit. b) ppkt ii) i lit. c) ppkt ii) wyrazy „Cassa marittima (fundusz morski, w którym dana osoba jest zarejestrowana)” w prawej kolumnie zastępuje się wyrazami:

„IPSEMA (Istituto di previdenza del settore marittimo — Urząd Opieki Socjalnej w sektorze morskim)”

- 2) w ust. 2A w lit. b) ppkt ii) i lit. c) ppkt ii) wyrazy „Cassa marittima (fundusz morski, w którym dana osoba jest zarejestrowana)” w prawej kolumnie zastępuje się wyrazami:

„IPSEMA (Istituto di previdenza del settore marittimo — Urząd Opieki Socjalnej w sektorze morskim)”

- 3) w ust. 3B skreśla się lit. d);
- 4) w ust. 4 wyrazy „Cassa marittima (fundusz morski, w którym dana osoba jest zarejestrowana)” w prawej kolumnie zastępuje się wyrazami:

„IPSEMA (Istituto di previdenza del settore marittimo — Urząd Opieki Socjalnej w sektorze morskim)”

e) w sekcji „J. NIDERLANDY”:

- 1) w ust. 1 lit. b), ust. 2 lit. a) ppkt i) i ust. 4 wyrazy „Bedrijfsvereniging (Stowarzyszenie Zawodowe i Handlowe), w którym ubezpieczony jest pracodawca ubezpieczonego” zastępuje się wyrazami:

„Landelijk Instituut Sociale Verzekeringen (Państwowy Instytut Zabezpieczenia Społecznego) za pośrednictwem agencji, w której osoba ubezpieczona byłaby zarejestrowana, gdyby zatrudniała pracowników”;

- 2) w ust. 2 lit. a) ppkt ii) wyrazy „Bedrijfsvereniging (Stowarzyszenie Zawodowe i Handlowe), w którym ubezpieczona osoba byłaby ubezpieczona, gdyby zatrudniała pracowników” zastępuje się wyrazami:

„Landelijk Instituut Sociale Verzekeringen (Państwowy Instytut Zabezpieczenia Społecznego) za pośrednictwem agencji, w której zarejestrowany jest pracodawca ubezpieczonego”

- 3) w ust. 2 lit. b) i ust. 6 lit. b) wyrazy „Nieuwe Algemene Bedrijfsvereniging (Nowe Powszechne Stowarzyszenie Zawodowe i Handlowe), Amsterdam” zostają zastąpione wyrazami: „Landelijk Instituut Sociale Verzekeringen (Państwowy Instytut Zabezpieczenia Społecznego) za pośrednictwem GAK Nederland BV, Amsterdam”;

f) w sekcji „K. AUSTRIA” ust. 4 otrzymuje brzmienie:

„4. **Świadczenia rodzinne:**

- | | |
|--|--|
| a) świadczenia rodzinne z wyjątkiem zasiłku z tytułu urlopu rodzicielskiego (Karenzgeld) | Finanzamt (Urząd Podatkowy) |
| b) zasiłek z tytułu urlopu rodzicielskiego (Karenzgeld) | Gebietskrankenkasse (Regionalny Fundusz Ubezpieczeń Zdrowotnych) właściwy dla miejsca zamieszkania lub miejsca pobytu danej osoby” |

g) w sekcji „M. FINLANDIA”:

- 1) W ust. 1 lit. b) wprowadza się następujące zmiany:

i) dodaje się nowy akapit w brzmieniu:

„ii) rehabilitacja zakładu ubezpieczeń społecznych:	Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Zakład Ubezpieczeń Społecznych), Helsinki”
---	---

ii) ust. 1 lit. b) ppkt ii) otrzymuje oznaczenie ust. 1 lit. b) ppkt iii);

- 2) w ust. 4 w prawej kolumnie wyrazy „Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Zakład Ubezpieczeń Społecznych), Helsinki” oraz wyraz „lub” skreśla się;

- 3) w ust. 5 lit. a) w prawej kolumnie między wyrazami „Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Zakład Ubezpieczeń Społecznych), Helsinki” oraz wyrazem „lub” dodaje się następujące wyrazy:

„oraz Ahvenanmaan maakunnan työvoimatoimikunta/Arbetskraftskommissionen i landskapet Åland (Komisja Zatrudnienia w prowincji Åland)”

- 4) dodaje się nowy ustęp w brzmieniu:

„7. Specjalne świadczenia nieskładkowe:	Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Zakład Ubezpieczeń Społecznych), Helsinki”
--	---

8. W załączniku 3 wprowadza się następujące zmiany:

- a) w lit. b) i c) sekcji „B. DANIA”, części „1. INSTYTUCJE MIEJSCA ZAMIESZKANIA” wyrazy „Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Państwowy Urząd Zabezpieczenia Społecznego i Opieki Społecznej), København” z prawej kolumny zastępuje się wyrazami:

„Den Sociale Sikringsstyrelse (Urząd Zabezpieczenia Społecznego), København”

b) w sekcji „G. IRLANDIA” w ust. 2 dotychczasowy tekst otrzymuje brzmienie:

„2. Świadczenia pieniężne:

- | | |
|--|--|
| a) Świadczenia z tytułu bezrobocia: | Department of Social, Community and Family Affairs (Ministerstwo Spraw Socjalnych, Społeczności i Rodziny), Dublin, w tym urzędy regionalne odpowiedzialne za wypłacanie świadczeń z tytułu bezrobocia |
| b) Emerytury i renty z tytułu starości i śmierci: | Department of Social, Community and Family Affairs, Pension Services Office, Sligo |
| c) Zasiłki rodzinne: | Department of Social, Community and Family Affairs, Child Benefit Section, St. Oliver Plunkett Road, Letterkenny, Co. Donegal |
| d) Świadczenia z tytułu inwalidztwa i zasiłki macierzyńskie: | Department of Social, Community and Family Affairs, Social Welfare Services Office, Longford |
| e) Inne zasiłki pieniężne: | Department of Social, Community and Family Affairs, Dublin” |

c) w sekcji „H. WŁOCHY”:

- 1) w ust. 1A lit. b) ppkt ii) wyrazy „Cassa marittima competente per territorio (fundusz morski, w którym dana osoba jest zarejestrowana)” w prawej kolumnie zastępuje się wyrazami:

„IPSEMA (Istituto di previdenza del settore marittimo — Urząd Opieki Socjalnej w sektorze morskim)”

- 2) w ust. 3B skreśla się lit. d);

d) w sekcji „J. NIDERLANDY”:

1. w ust. 1 lit. b), ust. 2 lit. b) i ust. 4 wyrazy „Nieuwe Algemene Bedrijfsvereniging (Nowe Powszechne Stowarzyszenie Zawodowe i Handlowe)” zastępuje się wyrazami:

„Landelijk Instituut Sociale Verzekeringen (Państwowy Instytut Zabezpieczenia Społecznego) za pośrednictwem GAK Nederland BV, Amsterdam”;

2. w ust. 2 lit. a) wyrazy „Bedrijfsvereniging (Stowarzyszenie Zawodowe i Handlowe)” zastępuje się wyrazami:

„Landelijk Instituut Sociale Verzekeringen (Państwowy Instytut Zabezpieczenia Społecznego) za pośrednictwem GAK Nederland BV, Amsterdam”;

e) w sekcji „K. AUSTRIA”:

- 1) w ust. 1 wprowadza się następujące zmiany:

„1. Ubezpieczenie na wypadek choroby:

a) w celu stosowania:

- | | |
|---|---------------------|
| i) artykułu 27 rozporządzenia: | właściwa instytucja |
| ii) artykułu 31 rozporządzenia i art. 31 ust. 1 rozporządzenia wykonawczego w stosunku do instytucji miejsca zamieszkania emeryta lub rencisty wymienionego w art. 27 rozporządzenia: | właściwa instytucja |
| iii) artykułu 31 rozporządzenia i art. 31 ust. 1 rozporządzenia wykonawczego w stosunku do instytucji miejsca zamieszkania członka rodziny mieszkającego we właściwym państwie: | właściwa instytucja |

- b) we wszystkich pozostałych przypadkach: Gebietskrankenkasse (Regionalny Fundusz Ubezpieczeń Zdrowotnych) właściwy dla miejsca zamieszkania lub miejsca pobytu danej osoby lub, w przypadku leczenia w szpitalu lub klinice, za którą odpowiada Landesfonds (fundusz *Landu*), Landesfonds właściwy dla miejsca zamieszkania lub miejsca pobytu danej osoby”
- 2) w ust. 3 lit. a) tekst prawej kolumny otrzymuje brzmienie: „Gebietskrankenkasse (Regionalny Fundusz Ubezpieczeń Zdrowotnych) miejsca zamieszkania lub miejsca pobytu danej osoby lub, w przypadku leczenia w szpitalu lub klinice, za którą odpowiada Landesfonds (fundusz *Landu*), Landesfonds miejsca zamieszkania lub miejsca pobytu danej osoby albo Allgemeine Unfallversicherungsanstalt (Generalny Zakład Ubezpieczeń Wypadkowych), Wiedeń, który może również przyznawać świadczenia”;
- 3) ustęp 5 otrzymuje brzmienie:
- „5. **Świadczenia rodzinne:**
- a) Zasiłki rodzinne, z wyjątkiem zasiłku z tytułu urlopu rodzicielskiego (Karenzgeld): Finanzamt (Urząd Skarbowy) miejsca zamieszkania lub miejsca pobytu danej osoby
- b) Zasiłek z tytułu urlopu rodzicielskiego (Karenzgeld): Gebietskrankenkasse (Regionalny Fundusz Ubezpieczeń Zdrowotnych) miejsca zamieszkania lub miejsca pobytu danej osoby”
- f) w sekcji „M. FINLANDIA”:
- 1) ustęp 1 lit. b) ppkt i) otrzymuje brzmienie:
- „i) Zwrot kosztów ubezpieczenia zdrowotnego i rehabilitacja zakładu ubezpieczeń społecznych: Kansaneläkelaitos/Folkpensionsanstalten (Zakład Ubezpieczeń Społecznych)”;
- 2) ustęp 3 otrzymuje brzmienie:
- „3. **Wypadki przy pracy i choroby zawodowe** Tapaturmavakuutuslaitosten: litto/Olycksfallsförsäkringsanstalternas förbund (Federacja Instytucji Ubezpieczenia Wypadkowego), Helsinki”
- 3) w ust. 1 lit. a), ust. 2 lit. a), ust. 4 lit. a) i b) ppkt i) oraz ust. 5 w prawej kolumnie słowo „Helsinki” po nazwie instytucji skreśla się.
- 9) W załączniku 4 wprowadza się następujące zmiany:
- a) w sekcji „B. DANIA” ust. 1 lit. b), ust. 2, 3 i 5 wyrazy „Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Państwowy Urząd Zabezpieczenia Społecznego i Opieki Społecznej), København” w prawej kolumnie zastępuje się wyrazami:
- „Den Sociale Sikringsstyrelse (Urząd Zabezpieczenia Społecznego), København”
- b) w sekcji „G. IRLANDIA” ust. 2 otrzymuje brzmienie:
- „2. **Świadczenia pieniężne:**
- a) Starość i śmierć (emerytura i renty rodzinne): Department of Social, Community and Family Affairs (Ministerstwo Spraw Socjalnych, Społeczności i Rodziny), Pension Services Office, Sligo
- b) Zasiłki rodzinne: Department of Social, Community and Family Affairs, Child Benefit Section, St. Oliver Plunkett Road, Letterkenny, Co. Donegal
- c) Świadczenia z tytułu inwalidztwa i zasiłki macierzyńskie: Department of Social, Community and Family Affairs, Social Welfare Services Office, Longford

- d) Inne świadczenia pieniężne: Department of Social, Community and Family Affairs, Dublin”
- c) w sekcji „J. NIDERLANDY” w ust. 1 lit. b) prawa kolumna wyrazy „Algemene Bedrijfsvereniging (Nowe Powszechne Stowarzyszenie Zawodowe i Handlowe), Amsterdam” zastępuje się wyrazami:
 „Landelijk Instituut Sociale Verzekeringen (Państwowy Instytut Zabezpieczenia Społecznego) za pośrednictwem GAK Nederland BV, Amsterdam”
- d) w sekcji „K. AUSTRIA”:
- 1) ustęp 2 otrzymuje brzmienie:
- „2. **Ubezpieczenie na wypadek bezrobocia** Landesgeschäftsstelle Wien des Arbeitsmarktservice, Wien (Rejonowy Urząd Obsługi Rynku Pracy, Wiedeń)”
- 2) ustęp 3 „**Świadczenia rodzinne**” otrzymuje brzmienie:
- „3. **Świadczenia rodzinne**
- a) Świadczenia rodzinne, z wyjątkiem zasiłku z tytułu urlopu rodzicielskiego (Karenzgeld): Bundesministerium für Umwelt, Jugend und Familie (Federalne Ministerstwo ds. Środowiska, Młodzieży i Rodziny, Wiedeń);
- b) Zasiłek z tytułu urlopu rodzicielskiego (Karenzgeld): Bundesministerium für Arbeit, Gesundheit und Soziales (Federalne Ministerstwo Pracy, Zdrowia i Spraw Socjalnych), wydział III, Wiedeń”
- e) w sekcji „M. FINLANDIA”:
- 1) w ust. 1 wyrazy „Świadczenia z tytułu śmierci” w lewej kolumnie zastępuje się przez „emerytury lub z tytułu zatrudnienia”;
- 2) ustęp 2 skreśla się.
- 10) W załączniku 5 wprowadza się następujące zmiany:
- a) w sekcji „9. BELGIA — NIDERLANDY” lit. a) skreśla się, lit. b), c) i d) otrzymują odpowiednio oznaczenie lit. a), b) i c);
- b) w sekcji „77. WŁOCHY — NIDERLANDY” dodaje się lit. c):
 „c) porozumienie z dnia 24 grudnia 1996 r./dnia 27 lutego 1997 r. w sprawie art. 36 ust. 3 i art. 63 ust. 3 rozporządzenia”;
- c) sekcja „87. LUKSEMBURG — SZWECJA” otrzymuje brzmienie:
- „87. LUKSEMBURG — SZWECJA
 Układ z dnia 27 listopada 1996 r. o zwrocie poniesionych kosztów w dziedzinie zabezpieczenia społecznego”
- d) w sekcji „93. NIDERLANDY — ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO” lit. b) i c) skreśla się, a lit. d) otrzymuje oznaczenie lit. b);
- e) sekcja „103. SZWECJA — ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO” otrzymuje brzmienie:
- „103. SZWECJA — ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO
 Układ z dnia 15 kwietnia 1997 r. dotyczący art. 36 ust. 3 i art. 63 ust. 3 rozporządzenia (zwrot lub odstąpienie od zwrotu kosztów świadczeń rzeczowych) i art. 105 ust. 2 rozporządzenia wykonawczego (odstąpienie od zwrotu kosztów kontroli administracyjnych i badań medycznych).”
- 11) W załączniku 9 sekcja „K. AUSTRIA” otrzymuje brzmienie:
- „K. AUSTRIA
 Roczny średni koszt świadczeń rzeczowych jest obliczany poprzez uwzględnienie świadczeń udzielanych przez Gebietskrankenkassen (Rejonowy Urząd Ubezpieczeń Zdrowotnych) i przez Landesfonds (organy odpowiedzialne za leczenie szpitalne na poziomie *Landów*).”
- 12) W załączniku 10 wprowadza się następujące zmiany:
- a) w sekcji „B. DANIA”:
- 1) w ust. 1, 2, 3 i 7 lit. b) w prawej kolumnie wyrazy „Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Państwowy Urząd Zabezpieczenia i Opieki Społecznej), København” zastępuje się wyrazami:
 „Den Sociale Sikringsstyrelse (Urząd Zabezpieczenia Społecznego), København”

2) ustęp 2 w lewej kolumnie otrzymuje brzmienie:

„2. Do celów art. 14 ust. 1 lit. b) i ust. 2 lit. a), art. 14a ust. 1 lit. b) oraz art. 14b ust. 1 i 2 rozporządzenia”;

3) ustęp 5 otrzymuje brzmienie:

„5. Do celów stosowania art. 80 ust. 2, art. 81 i 84 ust. 2 rozporządzenia wykonawczego:

Fundusz ubezpieczeń na wypadek bezrobocia, do którego dana osoba ostatnio należała. Direktoratet for Arbejdsløshedsforsikringen (Państwowy Urząd Ubezpieczeń na Wypadek Bezrobocia), København, o ile dana osoba nie należała do żadnego funduszu ubezpieczeń na wypadek bezrobocia”

b) w sekcji „E. FRANCJA” ust. 5 otrzymuje brzmienie:

„5. Do celów stosowania art. 14 ust. 1 lit. b), art. 14a ust. 1 lit. b) i art. 17 rozporządzenia:

i) na zasadach ogólnych:

Centre de sécurité sociale des travailleurs migrants (Centrum Zabezpieczenia Społecznego dla Pracowników Migrujących)

ii) systemy rolnicze (pracownicy najemni i osoby prowadzące działalność na własny rachunek):

Ministère de l'agriculture (Ministerstwo Rolnictwa), Paryż”;

c) w sekcji „F. GRECJA” ust. 7 lit. c) otrzymuje brzmienie:

„c) Inne świadczenia:

i) dla pracowników najemnych, osób prowadzących działalność na własny rachunek i pracowników administracji lokalnych:

Ιδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Instytut Ubezpieczeń Społecznych, Ateny)

ii) dla pracowników służby cywilnej:

Υπουργείο Υγείας και Πρόνοιας, Αθήνα (Ministerstwo Zdrowia i Opieki, Ateny)

iii) dla personelu wojskowego w służbie czynnej:

Υπουργείο Εθνικής Αμύνης, Αθήνα (Ministerstwo Obrony Narodowej, Ateny)

iv) dla personelu wojskowego w służbie czynnej w Straży Portowej:

Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας, Πειραιάς (Ministerstwo Marynarki Handlowej, Pireus)

v) dla studentów AEI i TEI:

Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων, Αθήνα (Ministerstwo Edukacji i Spraw Wyznań, Ateny);”

d) w sekcji „G. IRLANDIA” w ust. 1, 2, 3 lit. b) i ust. 4 lit. a) wyrazy „Department of Social Welfare (Ministerstwo Opieki Społecznej), Dublin” w prawej kolumnie zastępuje się wyrazami:

„Department of Social, Community and Family Affairs (Ministerstwo Spraw Socjalnych, Społeczności i Rodziny), Dublin”;

e) w sekcji „H. WŁOCHY” w ust. 3 tekst w obu kolumnach czwarta pozycja zatytułowana „dla położnych” skreśla się;

f) w ust. 3 sekcja „I. LUKSEMBURG” w prawej kolumnie wyrazy „Inspection générale de la sécurité sociale (Generalny Inspektorat ds. Zabezpieczenia Społecznego), Luksemburg” zastępuje się wyrazami:

„Centre commun de la sécurité sociale (Wspólny Ośrodek ds. Zabezpieczenia Społecznego), Luksemburg”

g) w sekcji „J. NIDERLANDY”:

1) w ust. 3 wyrazy „Nieuwe Algemene Bedrijfsvereniging (Nowe Powszechne Stowarzyszenie Zawodowe i Handlowe), Amsterdam” w prawej kolumnie zastępuje się wyrazami:

„Landelijk Instituut Sociale Verzekeringen (Państwowy Instytut Zabezpieczenia Społecznego) za pośrednictwem GAK Nederland BV, Amsterdam”

2) w ust. 4 lit. b) wyrazy „Algemeen Werkloosheidsfonds (Powszechny Fundusz Bezrobocia), Zontermeer” w prawej kolumnie zastępuje się wyrazami:

„Landelijk Instituut Sociale Verzekeringen (Państwowy Instytut Zabezpieczenia Społecznego) za pośrednictwem GAK Nederland BV, Amsterdam”

h) w sekcji „K. AUSTRIA”:

1) ustępy 1-3 otrzymują brzmienie:

„1. Do celów stosowania art. 14 ust. 1 lit. b), art. 14a ust. 1 lit. b) i art. 17 rozporządzenia:

Bundesminister für Arbeit, Gesundheit und Soziales (Federalny Minister Pracy, Zdrowia i Spraw Socjalnych), Wiedeń, w porozumieniu z Bundesminister für Umwelt, Jugend and Familie (Federalny Minister ds. Środowiska, Młodzieży i Rodziny), Wiedeń

2. Do celów stosowania art. 11, 11a, 12a, 13 i 14 rozporządzenia wykonawczego:

a) Gdy dana osoba podlega austriackiemu ustawodawstwu:

właściwy system ubezpieczeń na wypadek choroby

b) we wszystkich innych przypadkach:

Hauptverband der österreichischen Versicherungsträger (Centralne Stowarzyszenie Austriackich Zakładów Ubezpieczeń Społecznych), Wiedeń

3. Do celów stosowania art. 14d ust. 3 rozporządzenia:

właściwa instytucja”

2) ust. 6 otrzymuje brzmienie:

„6. Do celów stosowania art. 85 ust. 2 i art. 86 ust. 2 rozporządzenia wykonawczego w związku z zasiłkiem z tytułu urlopu rodzicielskiego (Karenzgeld):

Gebietskrankenkasse (Regionalny Fundusz Ubezpieczeń Zdrowotnych) ostatniego miejsca zamieszkania lub pobytu danej osoby”

i) w sekcji „M. FINLANDIA”:

1) ustęp 5 otrzymuje brzmienie:

„5. Do celów stosowania art. 41 rozporządzenia wykonawczego:

Eläketurvakeskus/Pensionsskyddscentralen (Centralny Zakład Zabezpieczenia Rentowo-Emerytalnego), Helsinki”

2) Skreśla się ust. 6.

13) W załączniku 11 sekcja „F. GRECJA” pozycje 1, 2, 3 i 4 skreśla się.

Artykuł 3

1. Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie pierwszego dnia następnego miesiąca po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

2. Artykuł 1 ust. 7 lit. d), ust. 8 lit. e) pkt 1) i ust. 8 lit. e) pkt 2) ppkt i)-iv) stosuje się z mocą od dnia 1 lipca 1996 r.

3. Artykuł 2 ust. 7 lit. e), ust. 8 lit. d), ust. 9 lit. c) i ust. 12 lit. g) stosuje się z mocą od dnia 1 marca 1997 r.

4. Artykuł 1 ust. 5 lit. e), ust. 7 lit. b) i ust. 8 lit. e) pkt 3) ppkt ii)-iv) stosuje się z mocą od dnia 1 stycznia 1998 r.

5. Artykuł 1 ust. 1 i 2 oraz art. 2 ust. 1-5 stosuje się z mocą od dnia 1 stycznia 1998 r., w stosunku do Republiki Francuskiej stosuje się z mocą od dnia 1 stycznia 2002 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 4 czerwca 1998 r.

W imieniu Rady

D. BLUNKETT

Przewodniczący